



Consejo Económico y Social

Distr. general
18 de diciembre de 2006
Español
Original: inglés

Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

51° período de sesiones

26 de febrero a 9 de marzo de 2007

Tema 3 a) i) del programa provisional*

Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial

sobre la Mujer y del vigésimo tercer período

extraordinario de sesiones de la Asamblea

General, titulado “La mujer en el año 2000:

igualdad entre los géneros, desarrollo y paz

para el siglo XXI”: consecución de los objetivos

estratégicos, adopción de medidas en las esferas

de especial preocupación y medidas e iniciativas

ulteriores: eliminación de todas las formas de

discriminación y violencia contra la niña

Declaración presentada por Mother’s Union, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con los párrafos 36 y 37 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social, de 25 de julio de 1996.

* E/CN.6/2007/1.



Declaración

Mother's Union es una organización anglicana que promueve el bienestar de las familias de todo el mundo. Sus 3,6 millones de miembros de 77 países participan en iniciativas de base popular que empoderan a las mujeres, las familias y las comunidades. La presente respuesta se sustenta en las experiencias de nuestros miembros y sus conocimientos sobre la situación de las niñas en todo el mundo.

Panorama general de la discriminación y la violencia contra la niña

Las funciones atribuidas a cada género reflejan las presunciones arraigadas de una sociedad acerca de los hombres, las mujeres, los niños y las niñas. Esas funciones pueden variar de un sitio a otro y pueden cambiar con el tiempo, pero continúan afectando a todos los aspectos de la vida, desde el acceso a los recursos o las responsabilidades públicas y privadas hasta las pautas de noviazgo.

Con demasiada frecuencia, esas funciones establecidas socialmente llevan a la discriminación de las niñas por razón de su sexo desde el momento de su nacimiento y en casos como el feticidio femenino, mientras están aún en el útero. Muchos miembros de Mother's Union señalaron como prueba de esa discriminación los valores sociales desiguales asociados al nacimiento de niñas y niños: "Da comienzo desde que nacen. Los niños reciben cinco ululatos y las niñas sólo tres, lo que crea una enorme diferencia. Así se crean la superioridad y la inferioridad". (Un miembro de Mother's Union de Kenya.)

El tratamiento desigual de las niñas y los niños no se detiene aquí sino que continúa durante toda la infancia y la edad adulta. Está presente en todos los sectores de la sociedad (sociales, económicos o políticos) y entorpece la participación de las niñas en ella. Ese hecho fue reconocido en la Plataforma de Acción de Beijing: "Las niñas tienen a menudo menos acceso a la nutrición, los servicios de salud física y mental y la educación, y disfrutan de menos derechos, menos oportunidades y menos beneficios en la infancia y en la adolescencia que los niños".

Esa discriminación está en la raíz de la mayor vulnerabilidad de la niña a la violencia, porque la violencia ejercida contra ella refuerza las jerarquías de género. Aunque toda violencia ejercida contra cualquier niño es una violación de los derechos humanos, la violencia basada en el género exige una atención específica para asegurar la protección de la niña.

Situaciones en que se producen la discriminación y la violencia contra la niña

La discriminación y la violencia por razones de género se producen tanto en la esfera pública como en la esfera privada y sin distinciones de nación, cultura, raza o religión. Los miembros de Mother's Union indicaron diversos sectores de la sociedad en que se produce la discriminación por razones de género, que se indican a continuación.

En la familia

Muchos miembros de Mother's Union apuntaron que las funciones atribuidas a cada género se aprenden primero en la familia. De hecho, hace mucho tiempo que Mother's Union señala que "la igualdad entre los hombres y las mujeres ... empieza en la familia". Aunque es imposible desvincular la discriminación por razones de

género ejercida dentro de la familia de la reflejada en todos los demás contextos, la familia es un foro específico de discriminación por razones de género que es particularmente difícil combatir, porque determinadas normas sociales y culturas pueden proteger la privacidad y el dominio masculino dentro de la familia a expensas de las niñas y las mujeres, y son perpetuadas o pueden serlo por las propias mujeres.

La manifestación más frecuente de discriminación citada por los miembros de Mother's Union es la división no igualitaria de las labores domésticas. Reconocieron que ello puede frustrar el potencial de una niña, en particular por lo que se refiere a su educación: "Aunque una niña asista efectivamente a la escuela igual que los niños, volverá a casa y hará todas las labores domésticas, como ir a buscar agua, cocinar, lavar los platos, barrer la casa, mientras que el niño estará haciendo la tarea escolar y después se sentará y esperará a que la niña le traiga la cena". (Un miembro de Mother's Union de Uganda.)

Los miembros observaron que las presiones ejercidas en las finanzas de una familia por los derechos de escolaridad y los costos ocultos del equipo escolar pueden exacerbar las preferencias por la educación de los niños sobre la de las niñas. No obstante, la diferencia en las funciones atribuidas a cada género en el hogar no se manifestó únicamente en los países más pobres: "Tengo que ordenar mi dormitorio e ir de compras con mi mamá, pero mi hermano casi nunca va de compras si no es para comprar algo para él, y mi mamá le ordena su cuarto". (Una niña de 11 años del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.)

Entre otros tipos de discriminación social, cultural y económica o de violencia que, según los miembros de Mother's Union, perpetúan las familias, cabe citar los siguientes:

- Falta de derechos de sucesión
- Matrimonio prematuro o forzado
- Abusos sexuales y físicos
- Falta de facultad de decisión
- Mutilación genital femenina
- Concesión de menor importancia a las necesidades de nutrición o de salud de las niñas que a las de los niños
- Falta de educación sobre el sexo y la pubertad

En la escuela

La discriminación por razones de género no sólo impide a las niñas asistir a la escuela y permanecer en ella, sino que también obstaculiza su participación plena en ese ámbito. Un miembro de Mother's Union de Nigeria recordaba así una de sus experiencias infantiles: "Cuando estaba en la escuela primaria, mi profesor dijo que no podía ser jefa de clase porque era niña. Indicó que no era mi función dirigir a los niños de mi clase". Varios miembros de Mother's Union comentaron que los planes de estudios pueden estereotipar las funciones atribuidas a cada género y que se puede presionar a las niñas para que estudien materias que se consideran "femeninas" frente a las que se consideran "masculinas". Además, la escuela es un entorno en el que la discriminación y la violencia contra las niñas pueden ser perpetradas por sus iguales, ya sean niños o niñas.

En la comunidad

Una preocupación común entre los miembros de Mother's Union es la seguridad de las niñas cuando se trasladan de un lugar a otro de sus comunidades. Una muchacha del Reino Unido declaró: "Todos los días, cuando camino hacia la escuela, hombres mayores que van en furgonetas, camiones o coches me gritan obscenidades". Varios miembros citaron casos en los que ese comportamiento amenazador había terminado degenerando en agresiones físicas y sexuales efectivas contra las niñas.

Otros miembros observaron que algunas interpretaciones de las funciones propias de las niñas pueden excluirlas de la participación igualitaria y activa en la vida de la comunidad. "Las niñas no participan en reuniones, juegos ni deportes porque, según la cultura, una niña bien educada es la que se queda en casa". (Miembros de Mother's Union de Rwanda). Muchos lamentaban la falta de modelos femeninos en puestos de liderazgo como medio de luchar contra esas creencias, ya fuese en las esferas religiosa, política o laboral, e indicaron que los medios de difusión tenían una gran responsabilidad en la promoción de una imagen positiva de las niñas y, en realidad, de todas las mujeres. Los miembros de Mother's Union consideran que la cultura actual de los medios de difusión otorga una importancia excesiva a la apariencia física, lo que provoca la baja autoestima de las muchachas y la cosificación de las muchachas y las mujeres.

No obstante, los problemas que se citan más comúnmente como retos a que se enfrentan las niñas en sus comunidades son los de la exclusión social múltiple. Ello significa que la discriminación no sólo se basa en el género, sino también en el color, la raza, la religión, la política, el origen étnico o la discapacidad. Esas niñas son más vulnerables a la discriminación y la violencia porque su género agrava el hecho de que ya tienen menos probabilidades de acceder a una educación de calidad y pertinente y tienen más probabilidades de ser objeto de tráfico y de estar expuestas a trabajos peligrosos y a explotación sexual. Lo mismo ocurre en el caso de las niñas que se ven envueltas en la pobreza, los conflictos, la inestabilidad social y las enfermedades prevenibles como el VIH/SIDA.

Cómo eliminar la discriminación y la violencia contra la niña

Mother's Union trabaja para eliminar la discriminación y la violencia contra la niña por conducto de la propia labor de sus miembros en sus comunidades y de la presión ante los gobiernos. Con ese objeto, Mother's Union promueve los siguientes cuatro principios para los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y las personas por igual.

Un enfoque holístico

Además de concebir estrategias específicas para tratar de resolver la desigualdad de las relaciones de poder que lleva a que las niñas sean más vulnerables a la discriminación y la violencia, la igualdad entre los géneros debe considerarse una parte fundamental de todas las medidas de transformación social. A menos que las políticas de erradicación de la pobreza, por ejemplo, hagan frente también a la desigualdad de las funciones atribuidas a cada género, los logros serán lentos e irregulares, tanto en cuanto a la igualdad entre los géneros como en cuanto a la erradicación de la pobreza.

Un enfoque basado en el empoderamiento

La educación es el instrumento principal para eliminar la discriminación y la violencia contra las niñas. En esa esfera, la educación no significa sólo la enseñanza académica de las niñas, sino también la educación de la sociedad en general, incluidos los progenitores. Los miembros de Mother's Union observaron que la escasa conciencia sobre las cuestiones de género entre las propias niñas y mujeres obstaculiza particularmente su empoderamiento: "El principal problema es que las mujeres no se sienten iguales porque les han metido esa idea en la cabeza durante cientos de años". (Un miembro de Mother's Union del Reino Unido.)

Un enfoque inclusivo

Mother's Union lleva mucho tiempo propugnando que la igualdad entre los géneros no se refiere sólo a las mujeres, sino a las mujeres y los hombres, y sólo se puede alcanzar con el concurso de los hombres. No obstante, en el contexto de las niñas, muchos miembros de Mother's Union apuntaron que no son sólo los hombres quienes deben sumarse a la lucha contra la discriminación por razones de género, sino otras mujeres también. Muchos miembros piensan que las mujeres pueden obstaculizar la promoción de las niñas y exigen que "las mujeres dejen de ser enemigas de sus semejantes". (Un miembro de Mother's Union de Kenya.)

Un enfoque asociativo

Muchos miembros de Mother's Union elogiaron las repercusiones positivas que había tenido para la situación de las niñas en sus comunidades la legislación nueva, así como la educación primaria gratuita, la legislación sobre igualdad de oportunidades y el castigo de los delincuentes sexuales. Sin embargo, aunque a algunos gobiernos aún les queda mucho por hacer en la esfera de la legislación y la represión, los gobiernos no pueden eliminar por sí solos la discriminación y la violencia, deben colaborar con organizaciones no gubernamentales, grupos religiosos, la sociedad civil y también el sector privado. Esa es la única manera de combatir y superar las prácticas culturales y tradicionales que perpetúan la discriminación y la violencia contra las niñas.
